

Si l'incapacité a une durée de plus de nonante jours et que le terme fixé par la convention n'est pas expiré ou que l'entreprise faisant l'objet du contrat n'est pas réalisée, l'employeur peut, à tout moment, mettre fin au contrat moyennant indemnité. Celle-ci est égale à la rémunération qui restait à échoir jusqu'au terme convenu ou pendant le délai encore nécessaire à la réalisation de l'entreprise pour laquelle l'employé a été engagé, avec un maximum de trois mois de rémunération et sous déduction de ce qui a été payé depuis le début de l'incapacité. »

Art. 4. Il est inséré à l'article 35, troisième alinéa des mêmes lois, entre les nombres « 11 » et « 14 », le nombre « 12bis ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 1959.

Duurt de ongeschiktheid meer dan negentig dagen en zo de door de overeenkomst vastgestelde termijn niet verstreken is of de onderneming die het voorwerp uitmaakt van de overeenkomst, niet verwezenlijkt is, dan kan de werkgever te allen tijde aan de overeenkomst een einde maken, mits vergoeding. Deze stemt overeen met de bezoldiging die nog verschuldigd is tot de overeengekomen vrvaldag of tijdens de termijn die nog vereist is om de onderneming waarvoor de bediende aangeworven werd, te beëindigen, met een maximum van drie maanden bezoldiging en onder aftrek van wat sedert het begin der ongeschiktheid werd betaald. »

Art. 4. In artikel 35, derde lid, van dezelfde wetten wordt tussen de getallen « 11 » en « 14 », een getal « 12bis » ingevoegd.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, 8 Mei 1959.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,

Van Koningswege :
De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

L. MERCHERS.

8 MAI 1959. — Loi modifiant la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, pris en vertu de la loi du 12 mars 1957 (1).

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article premier, B., de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, pris en vertu de la loi du 12 mars 1957, les mots « Conseil national du travail » sont supprimés.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 1959.

8 MEI 1959. — Wet tot wijziging van de wet van 16 Maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 December 1957, genomen in uitvoering van de wet van 12 Maart 1957 (1).

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel één, B., van de wet van 16 Maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 December 1957 genomen in uitvoering van de wet van 12 Maart 1957, worden de woorden « Nationale Arbeidsraad » geschrapt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, 8 Mei 1959.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,

Van Koningswege :
De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

L. MERCHERS.

(1) *Session extraordinaire 1958 :*

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 44, du 22 octobre 1958.

Session 1958-1959 :

Documents parlementaires. — Rapport, n° 31, du 11 décembre 1958 de M. Neels. — Amendement, n° 41, du 18 décembre 1958 de M. Moreau de Melen.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 1958.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 86/1. — Rapport, n° 86/2, du 16 avril 1959 de M. Pètre.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 28 avril 1959. — Adoption. Séance du 30 avril 1959.

(1) *Buitengewone zitting 1958 :*

SENAAT.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, n° 44, van 22 October 1958.

Zitting 1958-1959 :

Parlementaire bescheiden. — Verslag, n° 31, van 11 December 1958 van de heer Neels. — Amendement, n° 41, van 18 December 1958 van de heer Moreau de Melen.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 December 1958.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp door de Senaat overgemaakt, n° 86/1. — Verslag, n° 86/2, van 16 April 1959 van de heer Pètre.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 28 April 1959. — Aanneming. Vergadering van 30 April 1959.